

Sports Pack

Operating Instructions
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso

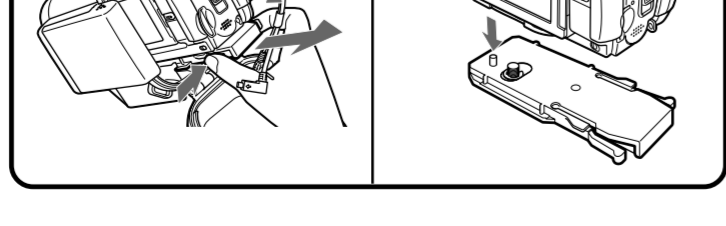
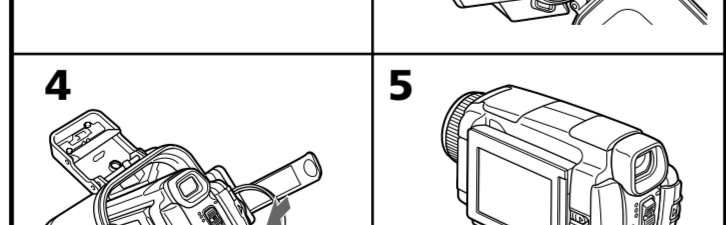
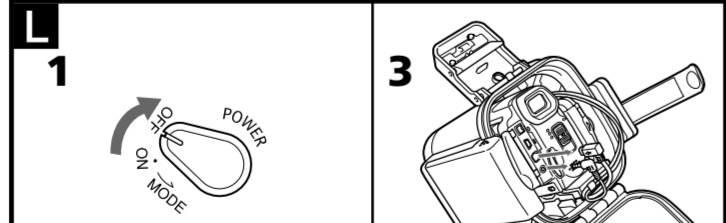
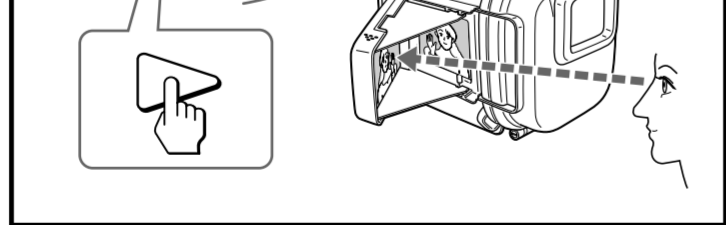
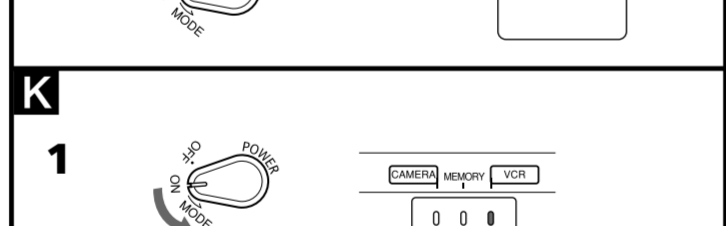
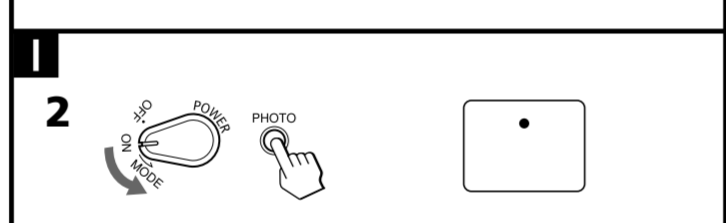
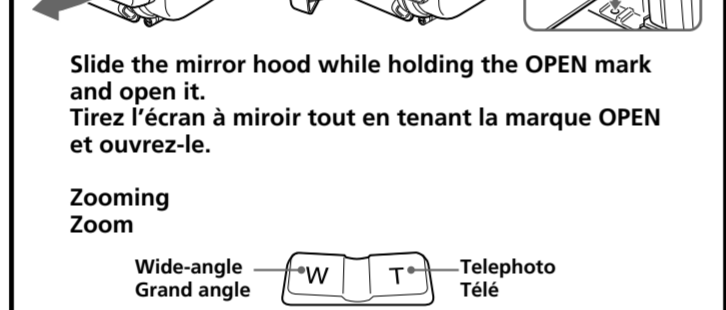
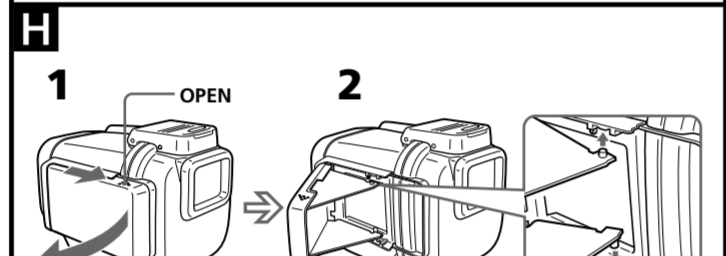
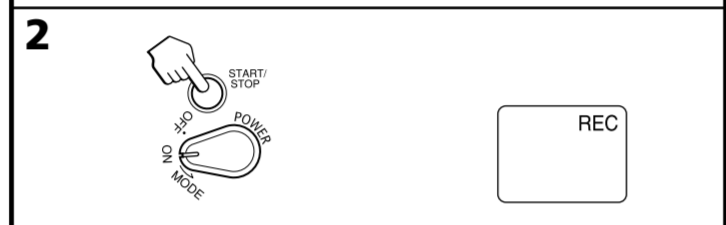
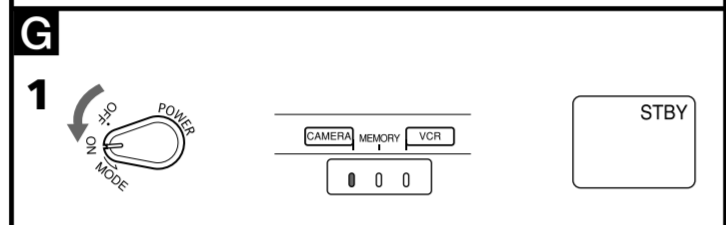
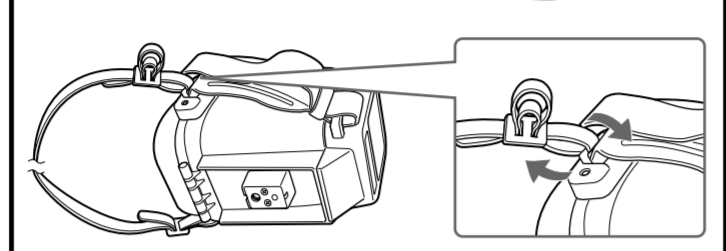
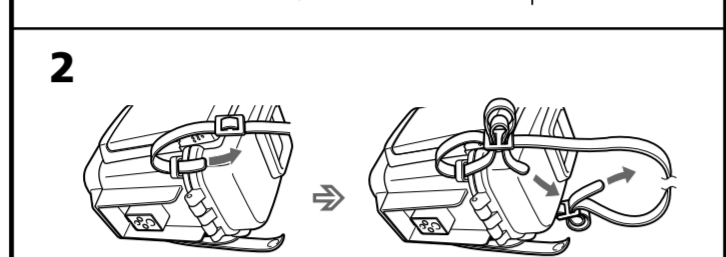
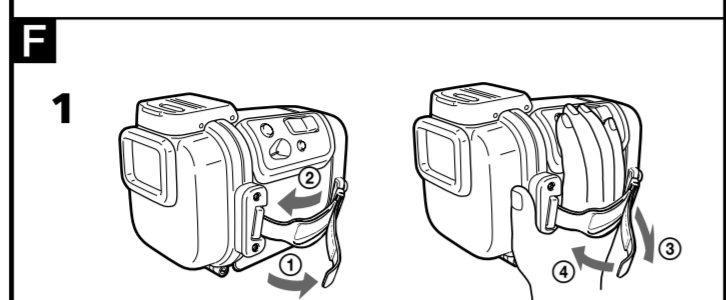
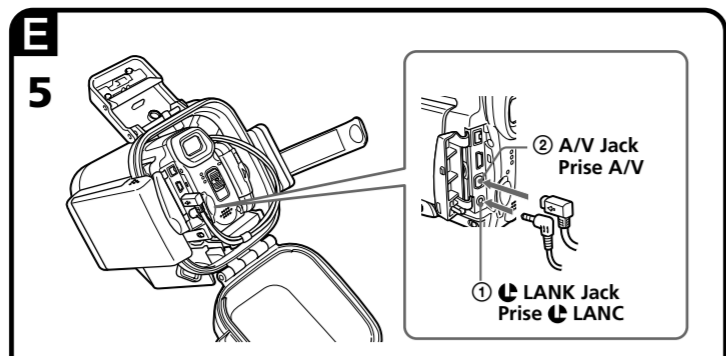
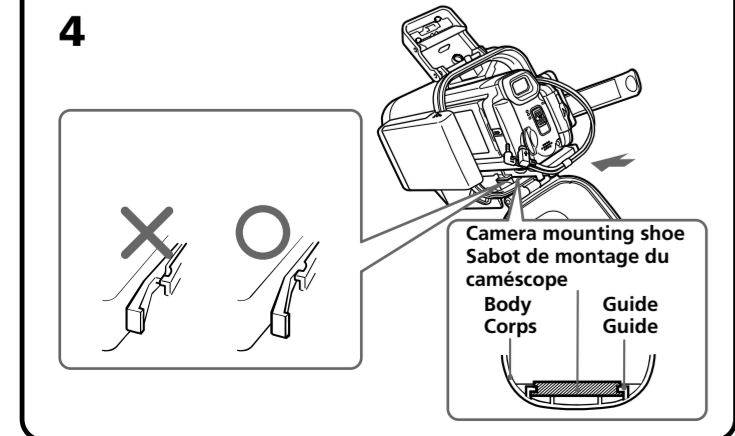
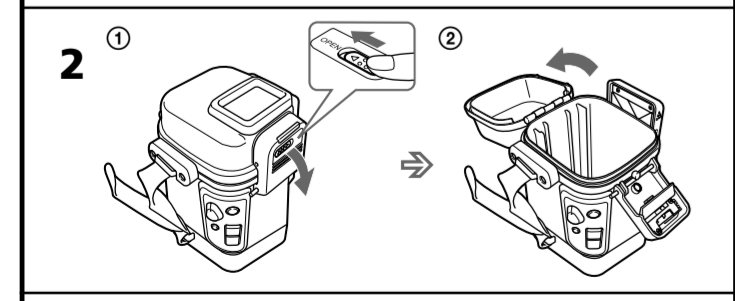
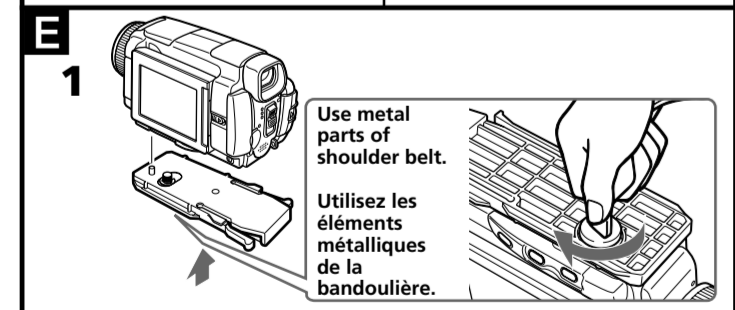
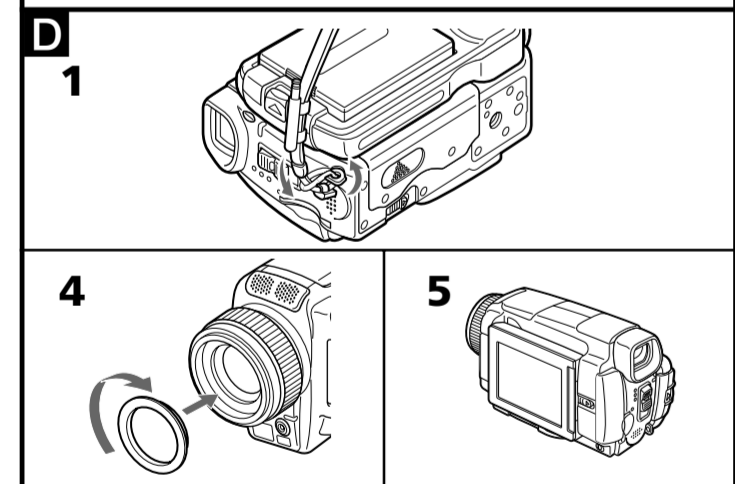
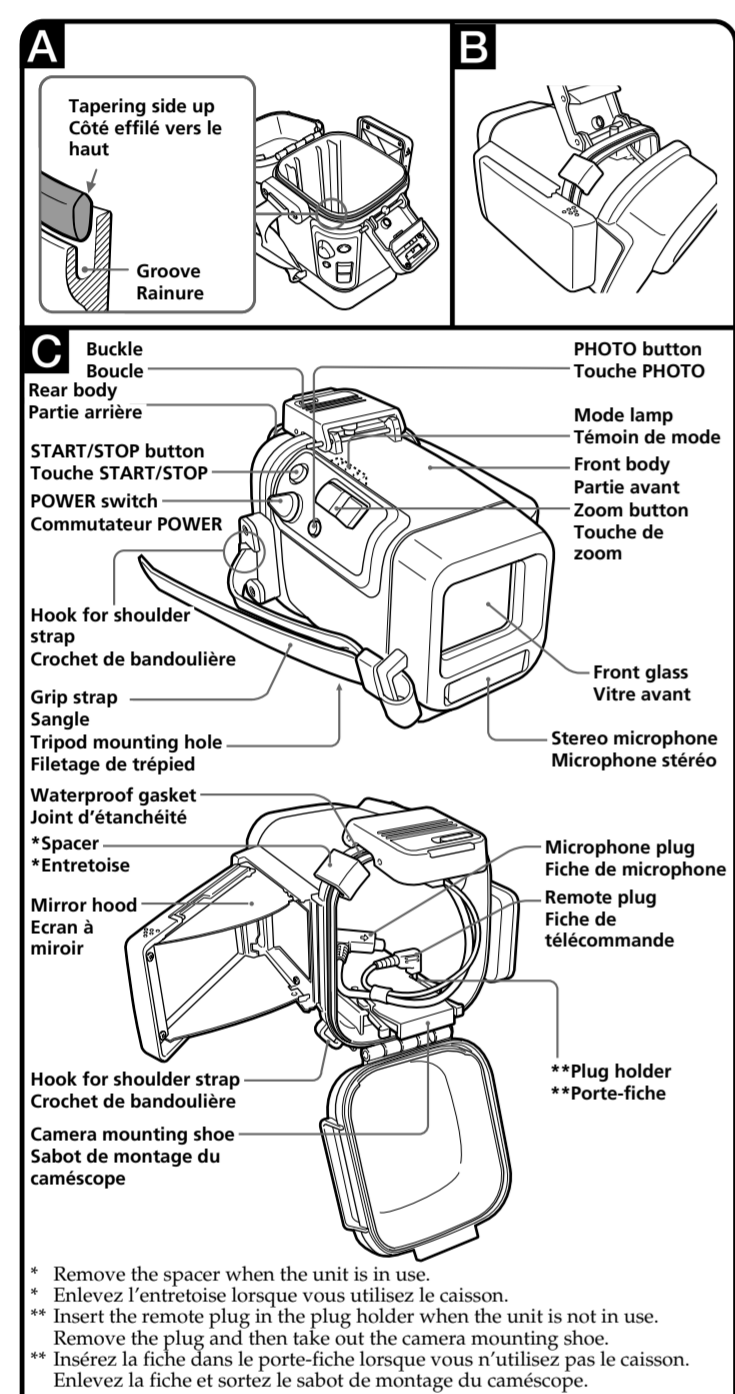
SPK-IP55

Sony Corporation © 2002 Printed in Japan

Owner's Record

The model and serial numbers are located inside of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. **SPK-IP55** Serial No. _____



Usable at the depth as low as 2 meters (6.5 feet) under water.

For using your video camera recorder with this pack, refer to the operating instructions of the recorder.
This Sports Pack SPK-IP55 is exclusively for use with the Sony digital video camera recorder DCR-IP55/DCR-IP55E/DCR-IP45/DCR-IP45E.
The splash-proof sports pack SPK-IP55 is water- and moisture-resistant, making it possible to use the Sony digital video camera recorder.

Notice

- Before you start recording, make sure that the video camera recorder is working correctly and that there is no water leakage.
- Sony does not accept liability for damage to the video camera recorder, subject, etc., when using the sports pack or for the cost of recording if water leakage occurs as a result of incorrect use.

Precautions

- Do not subject the front glass to strong shock, as it may crack.
- Avoid opening the sports pack in the sea or at the beach. Preparation such as installing and changing a cassette tape and the "Memory Stick" should be done in a place with low humidity and no salty air.
- Do not throw the sports pack into the water.
- Avoid using the sports pack in places with strong waves.
- Avoid using the sports pack under the following situations:
 - in a very hot or humid place.
 - in water hotter than 40°C (104°F).
 - at temperatures lower than 0°C.
- In these situations moisture condensation or water leakage may occur and damage the equipment.
- Use the sports pack for no longer than one hour at a time in temperatures above 35°C (95°F).
- Do not leave the sports pack under direct sunlight for a long period of time. If you cannot avoid leaving the sports pack under direct sunlight, be sure to cover the pack with a towel or other protection.
- If sun oil is on the sports pack, be sure to wash it off thoroughly using lukewarm water. If the sports pack is left with sun oil on its body, the surface of the sports pack may become discolored or damaged. (such as cracks on the surface)

Maintenance and Precautions

Water Leakage
If water happens to leak in, stop exposing the sports pack to water immediately.
If the video camera recorder gets wet, take it to the nearest Sony service facility immediately.
Repair costs must be borne by the customer.

Notes on the Waterproof Gasket

- Check that there are no scratches or cracks on the waterproof gasket as they may allow water to leak in. If there are scratches or cracks, replace the damaged waterproof gasket with a new one.
- Do not remove the waterproof gasket with a metal tool or a tool with a sharp point.
- After checking that there are no cracks or dust on the waterproof gasket, coat it slightly with the supplied grease using your finger. This will prevent wearing.
- While applying the grease, recheck for cracks or dust.
- Never use cloth or paper for greasing as the fibers may cling.
- Do not use any type of grease other than that supplied, as it may damage the waterproof gasket.
- Put the waterproof gasket in the grooves evenly, with the tapering side up. Never twist it. (See illustration **A**)

The useful life of the waterproof gasket depends upon the maintenance and the frequency of use, but we recommend changing it once a year. To replace the waterproof gasket, please consult the nearest Sony dealer. Be sure to check the water leakage after replacing the waterproof gasket.

Checking for the water leakage after replacing the waterproof gasket
Check for the water leakage before installing the video camera recorder. Close the sports pack without installing the video camera recorder, and keep the sports pack submerged under water at a depth of about 15 cm (6 inches) for about 3 minutes and then check for water leakage.

After Recording
After recording in a location subject to sea breezes, wash the sports pack with fresh water with the buckles fastened thoroughly, then wipe with a soft dry cloth. It is recommended that you submerge the sports pack in fresh water for about 30 minutes. If it is left with salt on it, metal portions may be damaged or rust may form and cause water leakage.
* If you get suntan lotion or other greasy substances on your sports pack, wash it off with tepid water.
• Clean the inside of the pack with a soft dry cloth. Do not wash the inside of the pack.
• Do not use any type of solvent such as alcohol, benzine or thinner for cleaning, as this might damage the finish.

Anti-fogging lens solution
Coat the surface of the glass with the supplied anti-fogging lens solution. This is effective in preventing from fogging.

How to use the anti-fogging lens solution
Apply 1 or 2 drops of the liquid to the front glass and the glass of the eye cup and wipe evenly to spread the liquid out by using the swabs, a soft cloth or tissue paper.

When storing the sports pack

- Attach the spacer supplied with your sports pack to prevent wear of the waterproof gasket. (See illustration **B**)
- Close the pack without fastening the buckles to prevent wear of the waterproof gasket.
- Prevent dust from collecting on the waterproof gasket.
- Avoid storing the sports pack in a cold, very hot or humid place, or together with naphthalene or camphor, as these conditions might damage the unit.

Troubleshooting

Symptom	Cause	Corrective Actions
The sound is not recorded.	The microphone plug is not connected.	Connect it to A/V jack on the video camera recorder.
There are drop of water inside of the sports pack.	<ul style="list-style-type: none"> • The buckles are not fastened. • The waterproof gasket is not set correctly. • There are scratches or cracks on the waterproof gasket. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fasten the buckles until they click. • Put the gasket in the groove evenly. • Replace the gasket with a new one.
The recording and playing back function does not work.	<ul style="list-style-type: none"> • The battery pack is run fully. • The remote control plug is not set correctly. • The safety tab on the cassette and the "Memory Stick" is set to unrecordable position. • The "Memory Stick" is full. 	<ul style="list-style-type: none"> • Charge the battery pack fully. • Connect it to LANC jack on the video camera recorder. • Rewind the tape or use a new one. • Slide the safety tab or install a new cassette tape and a new "Memory Stick". • Insert another "Memory Stick" or erase unneeded data from the "Memory Stick".

Specifications

Material
Plastic (PC, ABS), glass

Waterproof
Waterproof gasket, buckles

Built-in microphone
Stereo

Dimension
Approx. 125 x 128 x 172 mm (w / h / d)
(5 x 5 1/4 x 6 7/8 inches)

Mass
Approx. 520 g (1 lb 2 oz) (only sports pack)

Supplied accessories
Shoulder strap (1)
Camera mounting shoe (1)
Reflex prevention ring (1)
Grease (1)
Spacer (1)
Anti-fogging lens solution (1)
Operating Instructions (1)

Design and specifications subject to change without notice.

Utilisable à une profondeur de 2 mètres (6,5 pieds) sous l'eau.

Pour l'emploi du caméscope avec ce caisson, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope.
Le caisson étanche SPK-IP55 doit être utilisé exclusivement avec les caméscopes numériques Sony DCR-IP55/DCR-IP55E/DCR-IP45/DCR-IP45E.
Le caisson SPK-IP55 est étanche aux projections d'eau et à l'humidité.

Attention

- Avant la prise de vues, assurez-vous que le caméscope fonctionne correctement et qu'il n'y a pas d'infiltration d'eau.
- Sony décline toute responsabilité quant aux dommages que peuvent subir, entre autres, le caméscope, la batterie, lorsqu'ils sont utilisés avec le caisson, ou au coût d'un enregistrement perdu à la suite d'une infiltration d'eau résultant d'un usage inadéquat du caisson.

Précautions

- Ne pas cogner le verre avant. Il pourrait se fissurer.
- Évitez d'ouvrir le caisson en mer ou à la plage. La mise en place ou le changement de cassette et du "Memory Stick" doivent être effectués à l'abri de l'humidité et de l'air salin.
- Ne pas jeter le caisson dans l'eau.
- Évitez de laisser le caisson dans une mer agitée.
- Évitez d'utiliser le caisson dans les situations suivantes:
 - un endroit très chaud ou très humide.
 - eau à plus de 40°C (104°F).
 - températures inférieures à 0°C.
- Dans ces situations le risque de l'humidité risque de se condenser ou de l'eau peut s'infiltrer et endommager l'appareil.
- N'exposez pas le caisson plus d'une heure lorsque la température est supérieure à 35°C (95°F).
- N'exposez pas le caisson au rayonnement direct du soleil pendant une période prolongée. Si vous ne pouvez éviter de laisser le caisson en plein soleil, recouvrez-le d'une serviette par exemple.
- De l'huile solaire tombée sur le caméscope peut décolorer ou endommager le caisson marin (craquelures) s'il reste exposé au soleil. Lavez soigneusement l'huile avec de l'eau tiède pour éviter ces problèmes.

Entretien et précautions

Infiltration d'eau
Si de l'eau s'infiltré à l'intérieur du caisson, sortez immédiatement le caisson de l'eau.
Si le caméscope est mouillé, présentez-le immédiatement au service après-vente Sony le plus proche.
Les réparations sont à la charge du client.

Remarques sur le joint d'étanchéité

- Assurez-vous que le joint d'étanchéité n'est ni éraflé ni craquelé, sinon de l'eau risque de s'infiltrer dans le caisson. Remplacez le joint s'il est endommagé.
- N'enlevez pas le joint d'étanchéité à l'aide d'un objet métallique ou pointu.
- Après avoir vérifié qu'il n'y a ni fissure ni poussière sur le joint d'étanchéité, recouvrez-le avec le doigt d'une légère couche de la graisse fournie, de façon à le protéger de l'usure.

Préparation du Sports Pack

1 Adjust the grip strap.
Holding the sports pack so that the tips of your finger can easily touch the POWER switch, START/STOP button and ZOOM button, pull the strap to adjust its length.
The SONY mark should be on the outside.

2 Attach the shoulder strap.
The SONY mark should be on the outside.

2 Recording

A picture is recorded on the tape.

- Turn the POWER switch to "ON".**
It turns on the power, and lights the CAMERA lamp.
- Press START/STOP button to start recording.**

To stop recording
Press START/STOP. Press again to resume recording.

To finish recording
Press START/STOP button then turn the POWER switch to "OFF".

When Shooting with the LCD Screen
You can shoot with the reflection in the mirror.

- Slide the mirror hood while holding the OPEN mark and open it.**
- Open the wings and insert the projections into each hole.**

To close the mirror hood
Undo the projections on the both wings, and close the lower wing first.

Zooming

- Keep the W side pressed for wide-angle.
- Keep the T side pressed for telephoto.

Press it gently for a relatively slow zoom.

Notes on recording

- If you leave the video camera recorder for 5 minutes or more with a cassette inserted in Standby mode, the video camera recorder goes off automatically. This prevents battery and tape wear. To resume Standby mode, turn the POWER switch to "OFF" and then turn it to CAMERA again.
- The POWER switch of the sports pack has priority over the POWER switch of the video camera recorder.
- During recording when the LCD screen is facing out, the counter does not appear.

1 Recording a Still Picture

The still picture is recorded on the "Memory Stick".

- Slide the POWER switch along following the arrow, and light the MEMORY lamp.**
- Press PHOTO button softly.**
The green mark stops flashing, then lights up. This makes it possible to record a Still Picture.
- Press PHOTO button deeper.**
The image when you pressed PHOTO button deeper will be recorded on the "Memory Stick".

Above-stated operation
You can also record a still picture by lighting CAMERA lamp.

Note
While using the sports pack, the following operations are not available; NightShot and recording with the flash.

1 Recording moving pictures on the "Memory Stick"

- Slide the POWER switch along following the arrow, and light the MEMORY lamp.**
- Press START/STOP button.**

2 Playing Back with the Remote Commander

You can play back pictures on the LCD screen, using the Remote Commander (supplied with your video camera recorder).

You cannot hear the sound.

1 Slide the POWER switch along following the arrow, and light the VCR lamp.

2 Press PLAY to the remote.

Use the remote commander for all other functions including STOP, REW and FF. The remote sensor is located on the front lower part of the sports pack. Point the remote commander toward the remote sensor to control the video camera recorder.

1 Removing the Video Camera Recorder

Before opening the sports pack, wipe moisture off the sports pack and yourself. Do not allow water on the video camera recorder.

- Turn the POWER switch to "OFF".**
- Release the buckles, and open the rear body.** (See illustration **2-1**)
- Disconnect the remote control plug from the LANC jack, and the microphone plug from the A/V jack.**

Note
Be sure to disconnect the plugs by holding the plug part, not the cord part before taking out the video camera recorder. Otherwise, with the plugs

- Pull out the camera mounting shoe.**
Holding the camera mounting shoe by the knobs on both sides of it, press the knobs and extract the video camera recorder.
- Detach the camera mounting shoe.**

The conception and the specifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Préparation

Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec votre caméscope.

D Préparation du caméscope

- Retirez la lanière, le filtre ou le convertisseur du caméscope.**
- Installez la batterie.**
- Introduisez la cassette et le "Memory Stick".**
Déroulez le jaquet de sécurité du "Memory Stick" et de la cassette pour pouvoir enregistrer.
Assurez-vous que l'espace est suffisant sur le "Memory Stick" et la cassette pour l'enregistrement.
- Fixez la bague antireflet.**
La bague antireflet empêche partiellement la bague de l'objectif de se refléter sur le verre du caisson.
- Pour les prises de vue avec l'écran LCD, retournez le panneau de l'écran LCD et rabattez-le contre le caméscope avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur.**
- Régler les fonctions telles que la mise au point et l'éclairage sur AUTO.**

E Installation du caméscope

Mettez le commutateur POWER du caméscope en position "OFF" (CHG) et, laissez le commutateur POWER du caisson sur "OFF".

- Fixez le sabot de montage du caméscope.**
Utilisez les pièces métalliques de la bandoulière comme indiqué dans l'illustration.
- Desserrez les boucles.**
Faites glisser le bouton de desserrage dans le sens de la flèche et desserrez les boucles.
- Ouvrez la partie arrière du caisson.
Passez du liquide anti-buée (fourni) pour objectif sur le verre avant.

F Enlevez les matières étrangères.

Enlevez par exemple la poussière, les grains de sable ou les cheveux de la surface du joint, de la rainure et de toutes les surfaces en contact. Insérez ensuite de manière régulière le joint dans la rainure.

- Si vous fermez le caisson sans nettoyer le joint, la surface du joint risque d'être endommagée et de laisser l'eau s'infiltrer.

4 Installation du caméscope.
Alignez le sabot de montage du caméscope sur le guide de la partie avant du caisson.

Introduisez le caméscope en poussant l'arrière du sabot de montage du caméscope jusqu'à ce qu'il s'encliquette. Vérifiez si les boutons situés de part et d'autre du sabot de montage du caméscope sont correctement serrés. Ne pas coincer les cordons.

Remarque
Veillez à tenir le caméscope à l'horizontale lorsque vous l'installez. L'insertion du caméscope à la verticale dans le caisson peut endommager le sabot de montage et la partie avant du caisson.

5 Branchez les fiches sur chaque prise du caméscope. (Voir l'illustration E-5)

- Branchez la fiche de télécommande sur la prise LANC.
- Branchez ensuite la fiche de microphone sur la prise A/V.

6 Fermez la partie arrière du caisson.
Fixez ensuite la partie arrière et fermez les boucles de sorte qu'elles s'encliquettent.

Remarque
• Veillez à ne pas coincer les cordons lorsque vous fermez la partie arrière.

- Lorsque le caméscope est dans le caisson, l'objectif peut être légèrement décalé par rapport à la vitre du caisson. L'enregistrement s'effectue toutefois sans problème.

F Préparation du caisson

- 1 Adjust the angle.**
Saisissez le caisson étanche de façon à ce que vos doigts atteignent facilement le commutateur POWER, la touche START/STOP et la touche ZOOM. Tirez sur la sangle pour l'ajuster à la longueur adéquate.
- 2 Fixez la sangle.**
La marque SONY doit être orientée vers l'extérieur.

G Prise de vue

L'image s'enregistre sur la cassette.

- Réglez le commutateur POWER sur "ON".**
Le caméscope se met sous tension et le témoin CAMERA s'allume.
- Appuyez sur la touche START/STOP pour démarrer l'enregistrement.**

Pour faire une pause
Appuyez sur START/STOP. Appuyez de nouveau sur la touche pour continuer.

Pour arrêter l'enregistrement
Appuyez sur la touche START/STOP et réglez le commutateur POWER sur "OFF".

1 Prise de vue avec l'écran LCD

Vous pouvez filmer en regardant l'image se reflétant dans le miroir.

- 1 Faites coulisser le viseur à miroir en maintenant la marque OPEN et ouvrez-le.**
- Ouvrez les volets et insérez les saillies dans chaque orifice.**

Pour refermer le viseur à miroir
Débranchez les parties saillantes des deux volets et fermez d'abord le volet inférieur.

Zoom

- Appuyez sur le côté "W" de la touche pour élargir l'angle de prise de vue.
- Appuyez sur le côté "T" de la touche pour une prise de vue téléobjectif.
- Appuyez légèrement sur la touche pour un zoom relatiflement lent.

Remarques sur la prise de vue

- Si vous laissez le caméscope 5 minutes ou plus en mode de veille avec une cassette à l'intérieur, le caméscope s'arrête automatiquement pour protéger la batterie et la bande de l'usure. Pour réactiver le mode de veille, réglez le commutateur POWER sur "OFF" puis sur CAMERA.
- Le commutateur POWER du caisson a priorité sur le commutateur POWER du caméscope.
- Pendant la prise de vue avec l'écran LCD orienté vers l'extérieur, le compteur n'apparaît pas.

1 Enregistrement d'une image fixe

L'image fixe est enregistrée sur le "Memory Stick".

- 1 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche de sorte que le témoin MEMORY s'allume.**
- Appuyez brièvement sur la touche PHOTO.**
La marque verte cesse de clignoter et reste allumée. L'image peut alors être enregistrée.
- Appuyez à fond sur la touche PHOTO.**
L'image qui apparaît lorsque vous appuyez à fond sur la touche PHOTO est enregistrée sur le "Memory Stick".

Vous pouvez aussi enregistrer une image fixe lorsque le témoin CAMERA est allumé.

Remarque
Lorsque vous utilisez le caisson étanche, vous ne pouvez pas utiliser les fonctions suivantes: NightShot et Enregistrement au flash.

2 Enregistrement d'images animées sur le "Memory Stick"

- 1 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche de sorte que le témoin MEMORY s'allume.**
- Appuyez sur la touche START/STOP.**

3 Utilisation de la télécommande pour la lecture

Vous pouvez revoir les images sur l'écran LCD en utilisant la télécommande (fournie avec le caméscope). Vous n'entendez pas le son.

1 Faites glisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche de sorte que le témoin VCR s'allume.

2 Appuyez sur PLAY de la télécommande.
Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour les autres fonctions, par exemple STOP, REW et FF. Le capteur se trouve à l'avant, au bas du caisson. Dirigez la télécommande vers le capteur pour activer les différentes commandes.

Remarque
Sur le miroir, l'image apparaît inversée.

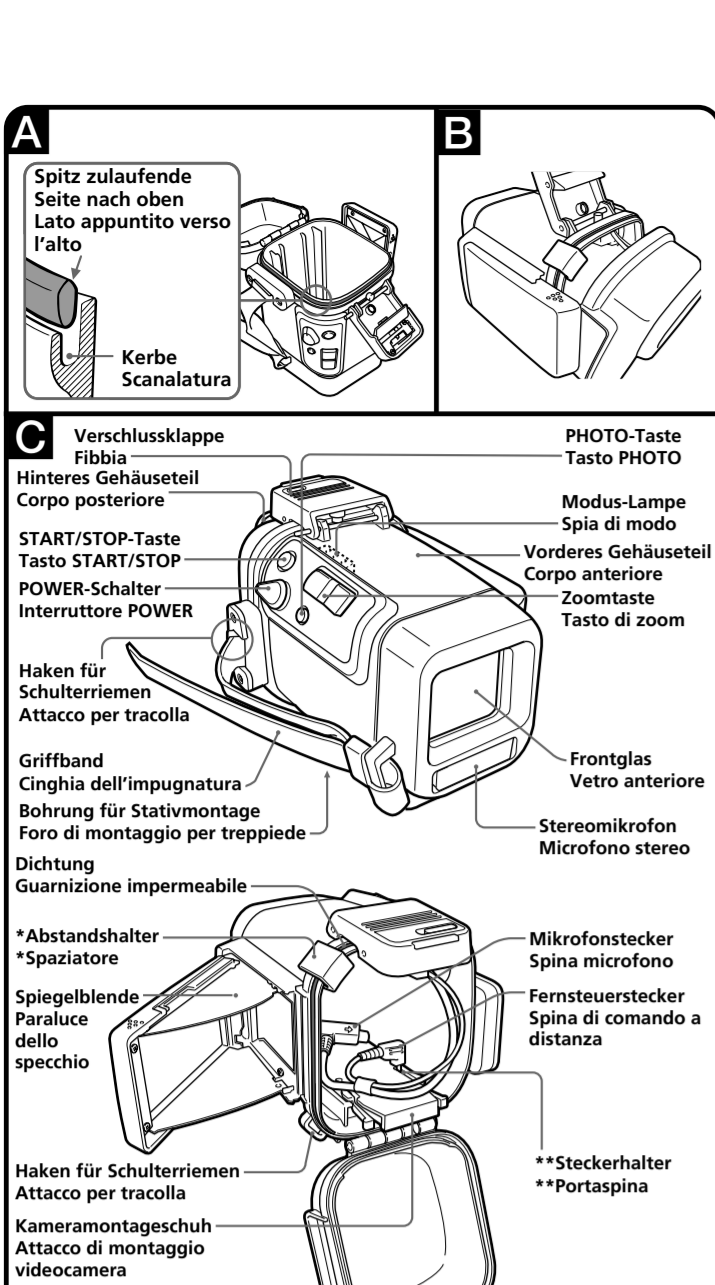
1 Retrait du caméscope

Avant d'ouvrir le caisson, séchez-le bien et essayez-vous. Ne laissez pas tomber d'eau sur le caméscope.

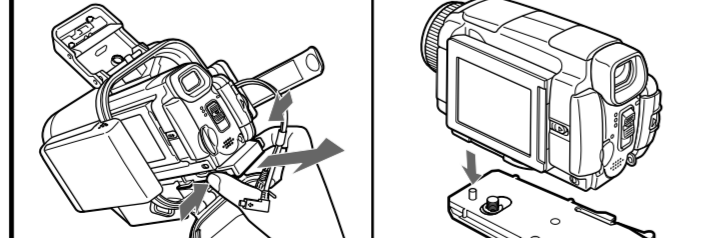
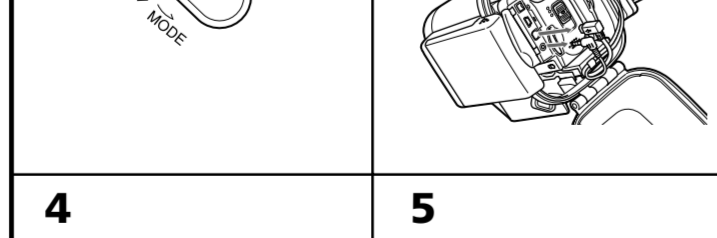
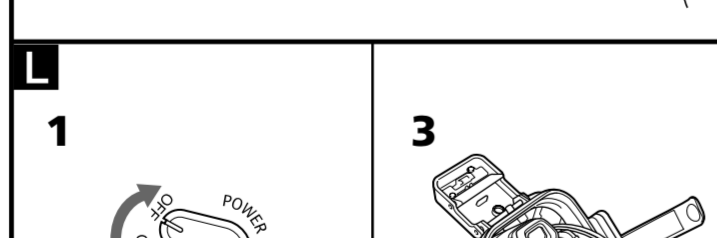
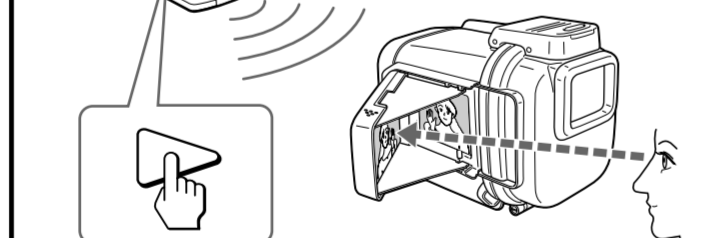
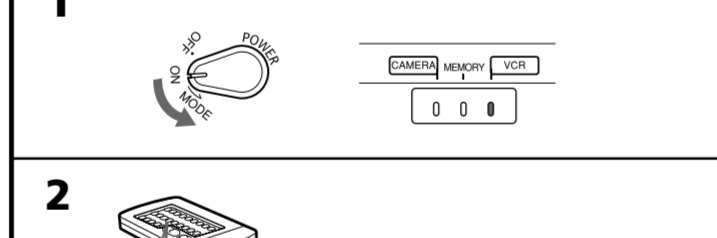
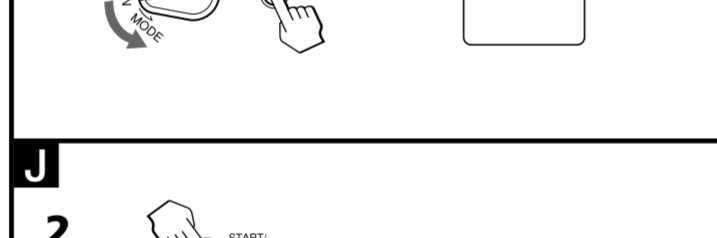
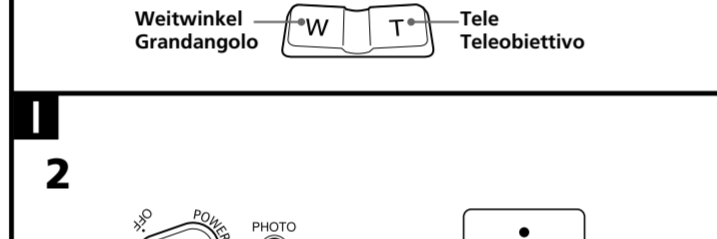
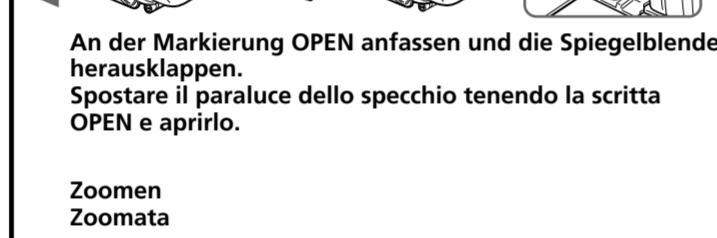
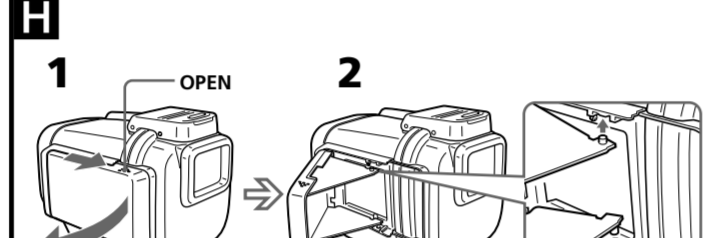
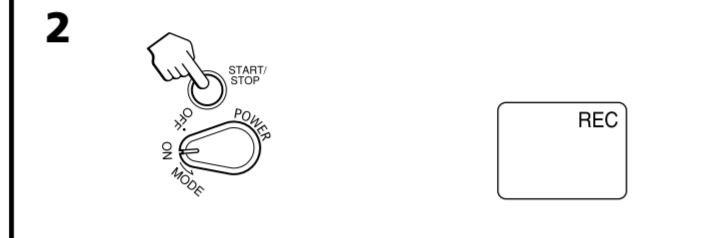
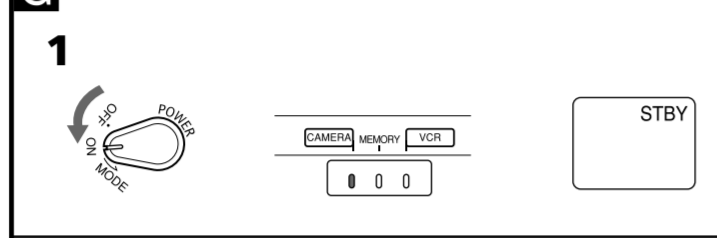
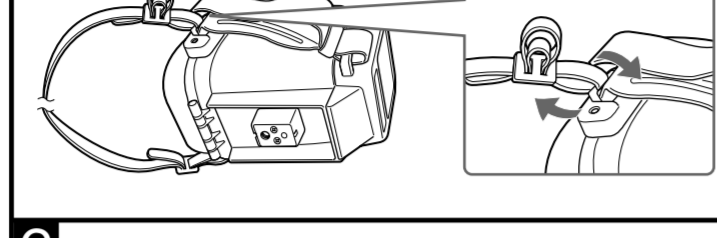
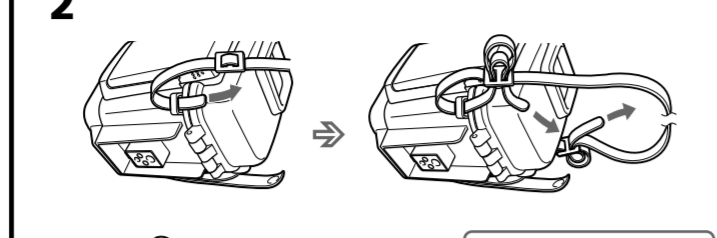
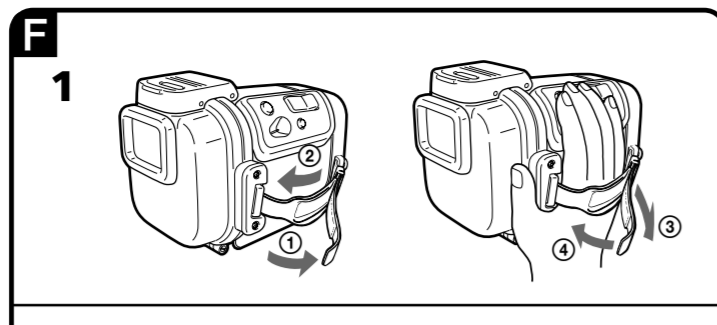
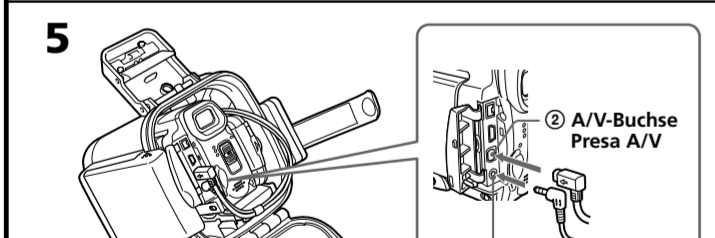
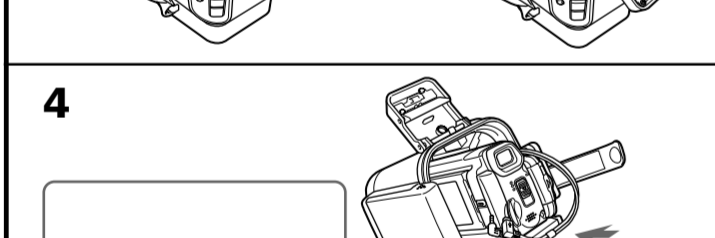
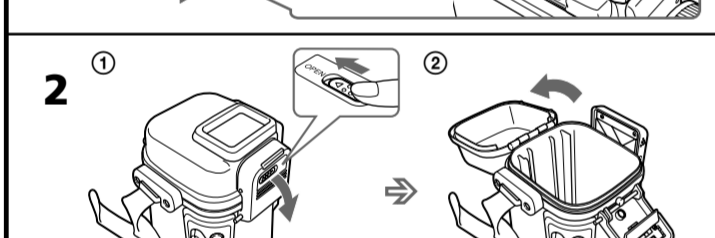
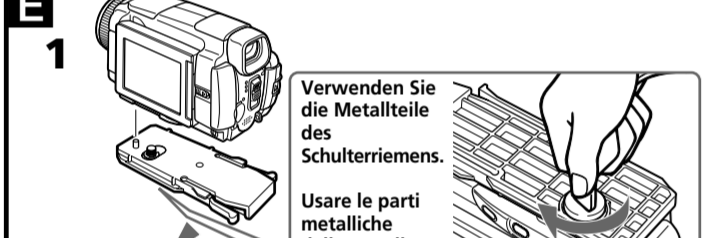
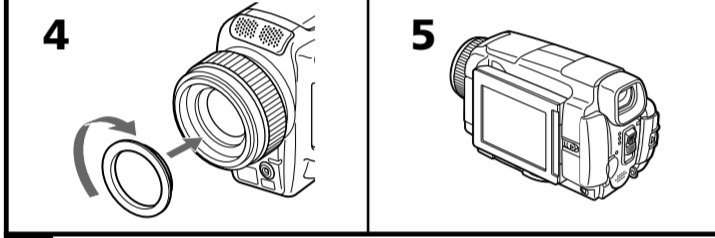
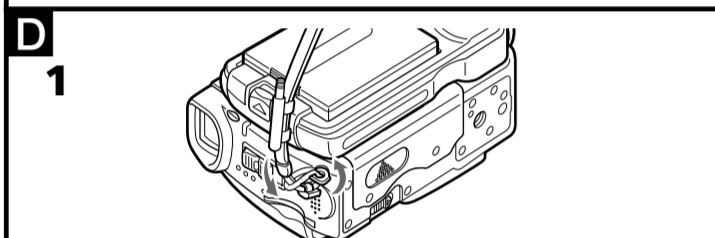
- 1 Mettez le commutateur POWER en position "OFF".**
- Relâchez les boucles et ouvrez la partie arrière. (Voir l'illustration E-2)**
- Débranchez la fiche de télécommande de la prise LANC, en débranchant ensuite la fiche de microphone de la prise A/V.**

Remarque
Débranchez la fiche avant de sortir le caméscope pour ne pas endommager la fiche ni le caméscope. Tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.

- 1 Sortez le sabot de montage du caméscope.**
Tenez le sabot de montage par les boutons latéraux et appuyez sur les boutons pour extraire le caméscope.
- Détachez le sabot de montage.**



- * Das Abstandstück vor der Verwendung des Sportgehäuses abnehmen.
- * Entfernen Sie den Spaziator, wenn Sie die Kamera verwenden.
- ** Bei Nichtverwendung den Fernsteuerstecker in die Halterung stecken.
- ** Vor Herausnehmen des Kameramontageschuhes den Stecker abtrennen.
- ** Insettare la spina di comando a distanza nel portaspina quando non si usa la custodia. Scollegare la spina e quindi estrarre l'attacco di montaggio videocamera.



Bis in 2 m Wassertiefe einsetzbar.

Einzelheiten zum Betrieb des Camcorders in diesem Sportgehäuse finden Sie in der Bedienungsanleitung des Camcorders.

Das Sportgehäuse SPK-IP55 ist ausschließlich für die digitalen Sony Camcorder DCR-IP55/DCR-IP55E/DCR-IP45/DCR-45E bestimmt.

Das Sportgehäuse SPK-IP55 ist spritzwassergeschützt. Es schützt Ihren Camcorder vor Wasser und Feuchtigkeit.

Hinweis

- Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Aufnahme, dass der Camcorder einwandfrei arbeitet und kein Wasser eindringt.
- Sony übernimmt keine Haftung für den in Sportgehäuse eingesetzten Camcorder, Akku usw., und ersetzt keine Aufnahmekosten, wenn auf Grund falscher Bedienung Wasser in das Gehäuse eindringt.

Sicherheitsmaßnahmen

- Schützen Sie das Glas an der Vorderseite vor Stößen, da es sonst brechen könnte.
- Öffnen Sie das Sportgehäuse nicht im Wasser oder am Strand. Die vorbereitenden Schritte wie Einlegen und Wechseln der Cassette bzw. des Memory Stick müssen an einem Ort ausgeführt werden, der keiner Feuchtigkeit und keinem schädlichen Luft ausgesetzt ist.
- Werfen Sie das Sportgehäuse nicht ins Wasser.
- Verwenden Sie das Sportgehäuse nicht bei hohem Wellengang.
- Verwenden Sie das Sportgehäuse nicht:
 - an einem sehr heißen oder leuchten Ort.
 - in Wasser mit einer Temperatur über 40 °C.
 - bei Temperaturen unter 0 °C.
- Andernfalls kann sich Feuchtigkeit niederschlagen oder Wasser eindringen und den Camcorder beschädigen.
- Bei Temperaturen über 35 °C sollte das Sportgehäuse nicht länger als eine Stunde verwendet werden.
- Bringen Sie das Sportgehäuse nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht liegen. Sollen Sie keinen schattigen Platz finden, schützen Sie das Gehäuse zumindest mit einem Handtuch o. ä. vor direkter Sonne.
- Wenn Sonnenöl auf das Sportgehäuse gelangt ist, waschen Sie das Gehäuse mit lauwarmem Wasser ab. Sonnenöl kann dazu führen, dass sich das Gehäuse verfärbt oder beschädigt wird (beispielsweise durch Risse).

Wartung und Sicherheitsmaßnahmen

Eindringen von Wasser

Wenn Wasser eindringt, nehmen Sie das Sportgehäuse umgehend aus dem Wasser.

Wenn der Camcorder naß geworden ist, bringen Sie ihn umgehend zum nächsten Sony-Kundendienst.

Reparaturen sind kostpflichtig.

Hinweise zur Dichtung

- Vergewissern Sie sich, daß die Dichtung keine Kratzer oder Risse aufweist, da sonst Wasser eindringen kann.
- Wenn die Dichtung verkratzt oder eingerissen ist, tauschen Sie sie gegen eine neue aus.
- Verwenden Sie zum Herausnehmen der Dichtung kein Metallwerkzeug und keine spitzen Gegenstände.
- Nachdem Sie überprüft haben, ob die Dichtung frei von Kratzern oder Staub ist, fetten Sie sie leicht mit dem mitgelieferten Fett ein, das Sie mit dem Finger auf der Dichtung verteilen. Das Fett verhindert einen vorzeitigen Verschleiß.
- Überprüfen Sie den Dichtungsring beim Einfetten nochmals auf Risse und Staub.
- Verwenden Sie zum Einfetten unter keinen Umständen ein Tuch oder Papier, da sonst Fasern an der Dichtung haftenbleiben könnten.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Fett. Andernfalls kann die Dichtung beschädigt werden.
- Legen Sie die Dichtung mit der spitze zulaufende Seite nach oben gleichmäßig in die Kerbe ein, und verdrehen Sie sie nicht (siehe Abbildung A).
- Die Nutzungsdauer der Dichtung hängt von der Pflege und der Häufigkeit des Gebrauchs ab. Es empfiehlt sich jedoch, sie jährlich auszutauschen. Wenden Sie sich dazu an Ihren Sony-Händler.
- Vergewissern Sie sich nach dem Austauschen der Dichtung, daß kein Wasser eindringen kann.

So überprüfen Sie das Gehäuse nach dem Austauschen der Dichtung auf eindringendes Wasser

Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Camcorders, ob Wasser in das Gehäuse eindringen kann.

Schließen Sie hierzu das leere Sportgehäuse, und tauchen Sie es etwa 3 Minuten lang ca. 15 cm tief in Wasser ein. Überprüfen Sie anschließend, ob Wasser eingedrungen ist.

Nach den Aufnahmen

Nach Aufnahmen an Orten, an denen das Gehäuse der Seulfalt ausgesetzt war, waschen Sie es bei fest verschlossenen Verschlussklappen mit Süßwasser ab. Wischen Sie es dann mit einem trockenen, weichen Tuch ab. Wir empfehlen, das Sportgehäuse etwa 30 Minuten in Süßwasser einzutauchen. Wenden Sie sich dann an Ihren Sony-Händler.

Gefahr, dass die Metallteile angegriffen werden und durch Rost der wasserdichte Abschluss beeinträchtigt wird.

• Wenn Sonnencreme oder Öl auf das Sportgehäuse gelangt ist, waschen Sie das Gehäuse mit lauwarmem Wasser ab.

• Reinigen Sie das Innere des Gehäuses mit einem weichen, trockenen Tuch. Waschen Sie das Innere des Gehäuses nicht aus.

• Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Benzin oder Verdünnner. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

Das Antibeschlagmittel

Bringen Sie das mitgelieferte Antibeschlagmittel auf dem Frontglas auf, um ein Beschlagen zu verhindern.

Verwendung des Antibeschlagmittels

Bringen Sie 1 bis 2 Tropfen der Flüssigkeit auf das Frontglas und das Glas des Okulars auf, und verteilen Sie die Flüssigkeit gleichmäßig mit Wattebäuschen, einem weichen Tuch oder Papier.

Aufbewahren des Sportgehäuses

- Bringen Sie den mitgelieferten Abstandhalter am Sportgehäuse an, um die Dichtung zu schonen. (siehe Abb. B)
- Schließen Sie das Gehäuse. Lassen Sie die Verschlussklappen jedoch offen, um die Dichtung zu schonen.
- Sorgen Sie dafür, daß die Dichtung nicht verstaubt.
- Bewahren Sie das Sportgehäuse nicht an einem Ort auf, an dem es Kälte, Hitze, Feuchtigkeit, Naphthalin oder Kampfer ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Sportgehäuse beschädigt werden.

Störungsüberprüfungen

Symptom	Ursache	Abhilfemaßnahmen
Der Ton wird nicht aufgenommen.	Der Mikrofonstecker ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie den Stecker an die A/V-Buchse des Camcorders an.
Im Innern des Sportgehäuses sind Wassertröpfchen.	Die Verschlussklappen sind nicht richtig geschlossen. Die Dichtung ist nicht richtig angebracht. Auf der Dichtung befinden sich Kratzer oder Risse.	Schließen Sie die Verschlussklappen, bis sie mit einem Klicken einrasten. Setzen Sie die Dichtung gleichmäßig in die Kerbe ein. Tauschen Sie die Dichtung gegen eine neue aus.

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Störungsüberprüfungen

Aufnahme und Wiedergabe sind nicht möglich.	Der Akku ist leer. Der Fernsteuerstecker ist nicht angeschlossen. Das Band ist am Ende angelangt. Der Löschschilder der Cassette bzw. des Memory Stick ist aktiviert. Der Memory Stick ist voll.	Laden Sie den Akku vollständig auf. Schließen Sie den Stecker an die LANC-Buchse des Camcorders an. Spulen Sie das Band zurück oder verwenden Sie eine andere Cassette. Deaktivieren Sie den Löschschilder oder verwenden Sie eine andere Cassette bzw. einen anderen Memory Stick. Setzen Sie einen anderen Memory Stick ein oder löschen Sie nicht mehr benötigte Daten auf dem Memory Stick.
---	--	---

Vorbereitung

Einzelheiten finden Sie in der beim Camcorder mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Vorbereiten des Camcorders

- 1 Nehmen Sie Schulterriemen, Filter bzw. Konverter vom Camcorder ab.
- 2 Bringen Sie den Akku an.
- 3 Setzen Sie die Cassette und den Memory Stick ein.

Deaktivieren Sie den Löschschilder der Cassette und des Memory Stick, damit eine Aufnahme möglich ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Kapazität des Bandes und des Memory Stick ausreicht.

- 4 Bringen Sie den Antireflexring an.

Der Ring reduziert Reflexionen des Camcorders im Frontglas.

- 5 Wenn Sie mit dem LCD-Schirm aufnehmen wollen, drehen Sie den LCD-Schirm um, und klappen Sie ihn wieder zurück, so dass er nach außen weist.

Einsetzen des Camcorders

Stellen Sie den POWER-Schalter des Camcorders auf „OFF“ (CHG), und lassen Sie den POWER-Schalter am Sportgehäuse auf „OFF“ stehen.

- 1 Bringen Sie den Kameramontageschuh an.

Verwenden Sie hierzu, wie in der Abbildung gezeigt, die Metallteile des Schulterriemens.

- 2 Führen Sie das Sportgehäuse ein.

Die Spindel des Sportgehäuses steuert die Kamera. Öffnen Sie das Gehäuse.

① Schieben Sie die Entriegelungstaste in Pfeilrichtung, und lösen Sie die Verschlussklappen.

② Nehmen Sie das hintere Gehäuseteil ab.

Bringen Sie das mitgelieferte Antibeschlagmittel auf die Frontglasscheibe des vorderen Sportgehäuseteils auf.

- 3 Entfernen Sie Fremdkörper.

Entfernen Sie Fremdkörper wie Staub, Sand und Haar von der Dichtung, der Nut und allen Auflageflächen, und fetten Sie die Dichtung dann gleichmäßig ein. Fremdkörper auf der Dichtung können Beschädigungen verursachen und den wasserdichten Abschluss gefährden.

- 4 Setzen Sie den Camcorder ein.

Richten Sie den Kameramontageschuh auf die Führung des vorderen Gehäuseteils aus.

Drücken Sie hinten auf den Kameramontageschuh, bis er mit einem Klicken einrastet. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungen an beiden Seiten des Kameramontageschuhes richtig eingesetzt sind und dass keine Kabel eingeklemmt werden.

Hinweis

Halten Sie den Camcorder horizontal, wenn Sie ihn in das vordere Gehäuseteil einschieben. Wird er vertikal gehalten, können der Kameramontageschuh und das vordere Gehäuseteil beschädigt werden.

5 **Stellen Sie die Fenster in die Buchsen des Camcorders (siehe Abb. E-5)**

- ① Stecken Sie den Steckstecker in die LANC-Buchse.
- ② Stecken Sie den Mikrofonstecker in die A/V-Buchse.

- 6 Bringen Sie das hintere Gehäuseteil an.

Schließen Sie die Verschlussklappen, so dass sie mit einem Klicken einrasten.

Hinweis

- Achten Sie beim Schließen darauf, dass keine Kabel eingeklemmt werden.
- Bei einigen Camcordern stimmt die Mitte des Objektivs nicht mit der Mitte des Gehäuseschuhes-Frontglases überein. Dies stellt jedoch beim Aufnahmebetrieb kein Problem dar.

Vorbereiten des Sportgehäuses

- 1 Stellen Sie das Griffband ein.

Halten Sie das Sportgehäuse so, dass Sie mit den Fingernägeln bequem den POWER-Schalter, die START/STOP-Taste und die ZOOM-Taste erreichen können, und ziehen Sie dann am Griffband, um die Länge einzustellen.

- 2 Bringen Sie den Schulterriemen an.

Die SONY-Markierung sollte nach außen weisen.

Benutzen des Sportgehäuses

Aufnahme

Zum Aufnehmen auf die Cassette verfahren Sie wie folgt.

- 1 Drehen Sie den POWER-Schalter auf „ON“.
- 2 Drücken Sie START/STOP-Taste, um die Aufnahme zu starten.

Zum Stoppen der Aufnahme

Drücken Sie START/STOP. Zum Fortsetzen drücken Sie erneut.

Zum Beenden der Aufnahme

Drücken Sie die START/STOP-Taste, und drücken Sie den POWER-Schalter auf „OFF“.

Aufnehmen mit dem LCD-Schirm

Das Aufnahmebild kann in der Spiegelblende kontrolliert werden.

- 1 Drücken Sie auf die OPEN-Markierung, und klappen Sie die Spiegelblende heraus.
- 2 Öffnen Sie die Flügel, und setzen Sie die Vorsprünge in die Öffnungen ein.

So wird die Spiegelblende geschlossen

Lösen Sie die Vorsprünge beider Flügel, und schließen Sie dann zuerst den unteren Flügel.

Zoomen

- Zum Zurückfahren in den Weitwinkelbereich halten Sie die W-Seite gedrückt.
- Zum Vorfahren in den Telebereich halten Sie die T-Seite gedrückt.

Durch leichtes Drücken erfolgt das Zoom langsamer.

Hinweise zur Aufnahme

- Wenn der Camcorder mit eingelegerter Cassette länger als 5 Minuten auf Standby geschaltet bleibt, schaltet er sich automatisch aus, um den Akku und das Band zu schonen. Wenn Sie wieder auf Standby zurückschalten wollen, drehen Sie den POWER-Schalter auf „OFF“ und dann wieder auf CAMERA.
- Der POWER-Schalter am Sportgehäuse hat Priorität vor dem POWER-Schalter am Camcorder.
- Wenn der LCD-Schirm beim Aufnehmen nach außen weist, wird der Zähler nicht angezeigt.

Aufnehmen eines Standbildes

Zum Aufnehmen eines Standbildes auf den Memory Stick verfahren Sie wie folgt.

- 1 Schieben Sie den POWER-Schalter in Pfeilrichtung, so dass die MEMORY-Lampe aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie leicht auf die PHOTO-Taste.

Die grüne Marke geht von Blinken zu Dauerleuchten über. Das Standbild kann nun aufgenommen werden.

- 3 Drücken Sie fester auf die PHOTO-Taste.

Das Bild, das beim festen Drücken auf die PHOTO-Taste zu sehen war, wird in den Memory Stick aufgenommen.

Hinweis zum obigen Vorgang

Auch wenn die CAMERA-Lampe leuchtet, kann ein Standbild aufgenommen werden.

Hinweis

Bei Verwendung des Sportgehäuses stehen die folgenden Funktionen nicht zur Verfügung: NightShot und Blitzaufnahme.

Aufnehmen von Filmen auf den Memory Stick

- 1 Schieben Sie den POWER-Schalter in Pfeilrichtung, so dass die MEMORY-Lampe aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie die START/STOP-Taste.

Wiedergeben mit der Fernbedienung

Sie können mit der Fernbedienung (mit dem Camcorder geliefert) Aufnahmen auf dem LCD-Bildschirm anzeigen lassen.

Der Ton ist jedoch nicht zu hören.

- 1 Schieben Sie den POWER-Schalter in Pfeilrichtung, so dass die VCR-Lampe aufleuchtet.
- 2 Drücken Sie ► PLAY auf der Fernbedienung.

Zur Steuerung des Bandaufbaus verwenden Sie die Tasten STOP, REW und FF auf der Fernbedienung. Der Fernbedienungssensor befindet sich an der Vorderseite des Sportgehäuses. Richten Sie die Fernbedienung auf diesen Sensor aus.

Hinweis

Das Bild in der Spiegelblende ist seitenverkehrt.

Herausnehmen des Camcorders

Wischen Sie vor dem Betrieb das Sportgehäuse und sich selbst trocken. Achten Sie sorgfältig darauf, dass der Camcorder nicht nass wird.

- 1 Drehen Sie den POWER-Schalter auf „OFF“.
- 2 Lösen Sie die Verschlussklappen, und nehmen Sie das hintere Gehäuseteil ab. (siehe Abb. E-2)
- 3 Trennen Sie den Fernsteuerstecker von der LANC-Buchse und den Mikrofonstecker von der A/V-Buchse ab.

Herausnehmen des Camcorders

Fassen Sie beim Abtrennen stets am Stecker und niemals am Kabel selbst an. Ansonsten können die Stecker und der Camcorder beschädigt werden.

- 4 Ziehen Sie den Kameramontageschuh heraus.

Fassen Sie den Kameramontageschuh an den beiden seitlichen Verriegelungen an, drücken Sie ihn auf die Verriegelungen, und ziehen Sie den Camcorder heraus.

- 5 Nehmen Sie den Kameramontageschuh ab.

Utilizzabile fino ad una profondità di 2 metri sotto l'acqua.

Per utilizzare la videocamera registratore con questa custodia, consultare le istruzioni per l'uso della videocamera registratore.

Questa custodia sportiva SPK-IP55 è esclusivamente per l'uso con la videocamera registratore digitale Sony DCR-IP55/DCR-IP55E/DCR-IP45/DCR-IP45E.

La custodia sportiva impermeabile SPK-IP55 è a prova di acqua e umidità, rendendo possibile l'uso della videocamera registratore digitale Sony.

Avviso

- Prima di iniziare la registrazione, accertarsi che la videocamera registratore funzioni correttamente e che non vi sia alcuna infiltrazione di acqua.
- Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole e senza salsedine.
- Sony non accetta la responsabilità per danni alla videocamera registratore, alla batteria, ecc. quando si utilizza la custodia sportiva o per le spese della registrazione nel caso in cui si verifichi un'infiltrazione d'acqua a causa di un utilizzo non corretto.

Precauzione

- Non sottoporre il vetro anteriore a forti colpi onde evitare di romperlo.
- Evitare di aprire la custodia sportiva in mare o in spiaggia. Preparativi come l'inserimento e la sostituzione della cassetta e del "Memory Stick" vanno eseguiti in un luogo a bassa umidità e senza salsedine.
- Non gettare la custodia sportiva nell'acqua.
- Evitare di usare la custodia sportiva in luoghi con onde forti.
- Evitare l'uso della custodia sportiva nelle seguenti situazioni:
 - in un luogo molto caldo o umido.
 - in acqua con temperatura superiore a 40 °C.
 - a temperature inferiori a 0 °C.

In queste situazioni è possibile che si verifichi una formazione di condensa o una infiltrazione d'acqua e che si danneggi l'apparecchiatura.

Utilizzare la custodia sportiva per un periodo massimo di un'ora in caso di temperature superiori a 35 °C.

Non lasciare la custodia sportiva alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo. Nel caso in cui non sia possibile evitare di lasciare la custodia sportiva esposta alla luce diretta del sole, accertarsi di coprirlo con un asciugamano o un'altra protezione.

Se lo avvolgono e ne presentate sulla custodia sportiva, assicurarsi di lavorarlo via bene usando acqua tiepida. Se si lascia olio abbondante sulla custodia sportiva, la superficie della custodia sportiva può rimanere scolorita o danneggiata (come incrinature sulla superficie).

Manutenzione e precauzioni

Infiltrazioni d'acqua

Nel caso in cui dovesse verificarsi una infiltrazione d'acqua, togliere immediatamente la custodia sportiva dal contatto con l'acqua.

Nel caso in cui la videocamera registratore si bagni, portarla immediatamente al centro di assistenza Sony più vicino.

Il costo delle riparazioni è a carico dell'acquirente.

Note sulla guarnizione a tenuta d'acqua

- Controllare che sulla guarnizione a tenuta d'acqua non vi siano graffiature o crepe, le quali potrebbero consentire infiltrazioni d'acqua. Se sono presenti graffiature o crepe, sostituire la guarnizione danneggiata con una nuova.
- Non rimuovere la guarnizione a tenuta d'acqua con un utensile di metallo o appuntito.
- Dopo aver controllato che non vi siano crepe o polvere sulla guarnizione a tenuta d'acqua, applicarvi sopra con il dito un leggero strato del grasso in dotazione per evitarne l'usura.
- Durante l'applicazione del grasso controllare di nuovo che non vi siano crepe o polvere.
- Per l'applicazione del grasso non utilizzare stoffa o carta in quanto potrebbero depositarsi sulle fibbie.
- Utilizzare solamente il grasso in dotazione in quanto altri tipi di grasso potrebbero danneggiare la guarnizione a tenuta d'acqua.
- Sistemare in modo uniforme la guarnizione a tenuta d'acqua nella scanalatura, con il lato appuntito rivolto verso l'alto. Evitare di attorcigliarla (vedere l'illustrazione E-1).
- La durata utile della guarnizione dipende dalla manutenzione e dalla frequenza di utilizzo, si consiglia tuttavia di sostituirla una volta all'anno. Per sostituire la guarnizione, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.
- Dopo aver sostituito la guarnizione, assicurarsi che non vi siano infiltrazioni d'acqua.

Controllo di eventuali infiltrazioni d'acqua dopo la sostituzione della guarnizione a tenuta d'acqua

Controllare le eventuali infiltrazioni d'acqua prima di installare la videocamera registratore.

Chiudere la custodia sportiva senza installare la videocamera registratore, tenerla immersa ad una profondità di circa 15 cm per 3 minuti circa e controllare quindi le eventuali infiltrazioni d'acqua.

Dopo la registrazione

Dopo la registrazione in un luogo soggetto a brezze marine, lavare la custodia sportiva con acqua dolce tenendo le fibbie bene allacciate, quindi asciugare con un panno morbido asciutto. Si consiglia di immergere la custodia sportiva in acqua dolce per circa 30 minuti. Se viene lasciata con sale sulla superficie, le parti metalliche possono essere danneggiate o si può formare ruggine con il rischio di infiltrazioni d'acqua.

- Se lozione abbronzante o altre sostanze oleose vengono in contatto con la custodia sportiva, risciacquarla con acqua tiepida.
- Non lavare la parte interna della custodia e pulirla con un panno morbido asciutto.
- Per la pulizia non usare alcun tipo di solvente quale alcool, benzina o diluenti in quanto potrebbero danneggiare la finitura.

Soluzione antiappiattamento per obiettivi

Per una efficace prevenzione dell'appiattamento, applicare sulla superficie del vetro la soluzione antiappiattamento per obiettivi in dotazione.

Come usare la soluzione antiappiattamento per obiettivi

Applicare 1 o 2 gocce di liquido sul vetro anteriore e sul vetro dell'oculare, pulire e asciugare con batuffoli di cotone o con un panno morbido.

Come riportare la custodia sportiva

- Applicare lo spaziatore in dotazione alla custodia sportiva per evitare l'usura della guarnizione a tenuta d'acqua. (vedere l'illustrazione E-2)
- Chiudere la custodia senza sciacciare le fibbie per evitare l'usura della guarnizione a tenuta d'acqua.
- Evitare che sulla guarnizione a tenuta d'acqua si depositi della polvere.
- Evitare di riportare la custodia sportiva in un luogo freddo, molto caldo o umido oppure con della naftalina o canfora, in quanto queste condizioni potrebbero causare danni.

Soluzione dei problemi

Sintomo	Causa	Azioni correttive
Il suono non viene registrato.	La spina del microfono non è collegata.	Collegarla alla presa A/V sulla videocamera.
All'interno della custodia sportiva ci sono presenti gocce d'acqua.	Le fibbie non sono fissate. La guarnizione a tenuta d'acqua non è stata fissata in modo corretto. Sulla guarnizione a tenuta d'acqua sono presenti graffiature o crepe.	• Chiudere le fibbie fino a quando si sente uno scatto. • Collegarla alla presa LANC sulla videocamera registratore. • Rivelare il nastro o usare uno nuovo. • Spostare la linguetta di sicurezza e inserire una cassetta nuova e un "Memory Stick" nuovo. • Inserire un altro "Memory Stick" o cancellare i dati non necessari dal "Memory Stick".

La funzione di registrazione e riproduzione non è utilizzabile.

- Il blocco batteria è scarico.
- La spina di comando a distanza non è collegata.
- Il nastro è finito.
- La linguetta di sicurezza della cassetta e del "Memory Stick" è impostata sulla posizione che non permette la registrazione.
- Il "Memory Stick" è pieno.
- Caricare completamente il blocco batteria.
- Collegarla alla presa LANC sulla videocamera registratore.
- Rivelare il nastro o usare uno nuovo.
- Spostare la linguetta di sicurezza e inserire una cassetta nuova e un "Memory Stick" nuovo.
- Inserire un altro "Memory Stick" o cancellare i dati non necessari dal "Memory Stick".

Caratteristiche tecniche

Materiale

Plastica (PC, ABS), vetro

Impermeabilità

Guarnizione a tenuta d'acqua, fibbie

Microfono incorporato

Stereo

Dimensioni

Circa 125 x 128 x 172 mm (l / a / p)

Peso

Circa 520 g (solo la custodia sportiva)

Accessori in dotazione

Tracolla (1)
Zoccolo di supporto videocamera (1)
Anello antiriflesso (1)
Grasso (1)
Spaziatore (1)
Soluzione antiappiattamento per obiettivi (1)
Istruzioni per l'uso (1)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Preparazione

Per maggiori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con la videocamera registratore.

Preparazione della videocamera registratore

- 1 Togliere la cinghietta da polso, il filtro o obiettivo di conversione dalla videocamera registratore.
-